

**РЕЦЕНЗИЯ** руководителя  
на дипломную работу **ВЛАДИМИРА МОРОЗИЮКА**  
«Феминативы украинского языка, обозначающие названия профессий и должностей  
(в сравнении с белорусским и русским языками)»  
(posudek vedoucího diplomové práce Uladzimira Morozuka  
*Přechylování slov označujících povolání.*  
*Ukrajínština ve srovnání s běloruštinou a ruštinou.*  
Filozofická fakulta, UK, Ústav východoevropských studií, 2021, 69 str.)

Активное участие женщины во всех сферах человеческой деятельности, безусловно, отражается в современных языках, порождая новые (неофеминативы) или возрождая старые (феминативы) формы женского рода от названия профессий и должностей, традиционно употреблявшихся или употребляющихся только в мужском роде. К примеру, в украинском языке эти формы стремительно входят в тексты СМИ и укрепляют свои позиции в разных языковых стилях. Отношение к такому явлению, в частности как к факту срочной необходимости или национализации украинского языкового пространства, довольно-таки неоднозначное. Одни исследователи (Т.Космеда, Я.Пузыренко) настаивают на естественности феминизации в украинской языковой традиции, другие же (А.Тараненко) предупреждают, что поспешное массовое употребление феминативов может нивелировать понятие языковой литературной нормы и размыть границы разных стилей и жанров. Несмотря на то, что «Украинское правописание» 2019 года кодифицировало феминативы, позволив их использование на всех уровнях функционирования языка, и в украинском обществе, и в научном дискурсе до сих пор активно обсуждается этот вопрос, а участники дискуссии делятся на ярых сторонников или таких же ярых противников феминативов. Последние, как правильно заметил В.Морозюк, объясняют свою точку зрения ненужностью, «незвучанием» или смешным/уничижительным звучанием форм женского рода от ряда названий профессий и должностей. В обществе шутят, размышляя как правильно: *міністриха* или *міністриня*, *послиха* или *послиця*, *менеджериха* или *менеджериця*, а женщины зачастую обижаются, считая, что использование феминативов, обозначающих профессии и должности, уменьшает их личный статус. Заметим, что, исходя из наблюдений автора рецензированной дипломной работы, правильными и абсолютно естественными в украинском языке могут быть формы *міністерка*, *посолка*, *менеджерка*, а личный статус женщины от использования именно этих форм не страдает.

**Актуальность, теоретическая и практическая ценность** данной дипломной работы состоит в том, что ее автор очень спокойно и аргументировано указывает на специфику и историю развития восточнославянских языков, в частности украинского, и подводит читателя к выводу о том, что все эти языки, как и остальные славянские, в силу своей флективности и исторически устоявшегося набора феминативных суффиксов имеют все основания для нормативного использования феминативов и большой потенциал для создания неофеминативов. В.Морозюк абсолютно справедливо утверждает, что «феминативы являются органичной составляющей любого славянского языка, а их использование и неиспользование обусловлено различными факторами: отношением к языку, государственной языковой политикой и идеологией, бытующей картиной мира. Меняться отношение к феминативам может в ходе дальнейшего языкового планирования» (С. 63), что, в частности, и произошло в Украине. Так, например, феминативы, которые были присущи в украинском языке еще вначале 30-х гг. XX века, а потом по ряду исторических/политических причин прекратили свое функционирование, сегодня активно возвращаются и наравне с феминативами других славянских языков становятся литературной нормой, выполняя чисто прагматическую функцию — точное обозначение субъекта, о котором идет речь.

Свои аргументированные и логические выводы автор рецензированной дипломной работы делает на основании большого количества прочитанной литературы по данному вопросу и умения критически осмысливать и использовать прочитанное. Понятийный и терминологический аппарат теоретической части работы в полной мере использован в ее практической части. Привлечение к исследованию широкого диапазона лингвокультурологических и социолингвистических понятий (*языковая картина мира, дискурс, диглоссия, колониализм* и т.д.), а также правильное оперирование ими в отношении анализируемых восточнославянских языков дало возможность В.Морозюку полно и объективно раскрыть заявленную тему не только с чисто лингвистической (морфологической/словообразовательной) точки зрения, но и в аспекте социальном, культурном, историческом, эстетическом.

Работа имеет четкую и логичную структуру, оформлена в соответствии с техническими нормами и написана хорошим научным стилем.

Считаю, что дипломное исследование Владимира Морозюка «Феминативы украинского языка, обозначающие названия профессий и должностей (в сравнении с белорусским и русским языками)» полностью отвечает требованиям к работам такого типа. Рекомендую работу к защите и предлагаю оценить ее на «отлично» (*diplomovou práci Uladzimira Morozuka Přečtylování slov označujících povolání. Ukrajínština ve srovnání s běloruštinou a ruštinou* **doporučuji k obhajobě a hodnotím klasifikačním stupněm výborně**).

Прага, 21.08.2021  
(V Praze, 21.08.2021)

Тетяна Свердан  
(Teřana Sverdan)